



# 維基新聞 印刷版

2017年6月23日（星期五）

你也可以撰写的自由新闻源！

## 美议员称中美贸易协议为双赢局面

来自犹他州的美国国会共和党众议员克里斯·斯图尔特 (Rep. Chris Stewart, R-UT) 是众议院拨款委员会及情报委员会两个至关重要委员会的成员。进入国会前，斯图尔特曾在空军担任飞行员 14 年，1995 年，他和队友驾驶的 B1 轰炸机打破以最快速度完成环绕地球飞行的世界纪录，另外他还是位出版了 18 本著作的作家。斯图尔特议员最近在国会山接受了美国之音国会记者张佩芝的专访，谈到他四月份的中国行以及对中美贸易、朝鲜核危机及美中关系前景的看法。

**记者：**斯图尔特议员，感谢您接受美国之音中文部专访。

**斯图尔特议员：**很高兴再次接受你的采访。

**记者：**您四月份参加由参议员史蒂夫·戴恩斯 (Sen. Steve Daines, R-MT) 率领的国会代表团到中国和日本进行访问，这次访问的目的是什么？您和中方讨论了哪些议题？

**斯图尔特议员：**主要是贸易。但从我的角度看，由于我是众议院情报委员会成员，我们也希望和中方讨论情报方面的议题，尤其不出人意的，我们想讨论朝鲜核危机。最近情势似乎有些缓解，但我们访问时情况非常紧张，我们希望通过此行看中国和日本是否能在这个议题上提供我们前所未见的帮助。在解决朝鲜核问题上，我离开亚太地区时比过去感觉受到鼓舞。

**记者：**上周末朝鲜进行了一次成功的导弹测试，您曾是美军空军飞行员，您认为美国应如何处理朝鲜核危机？

**斯图尔特议员：**我告诉你什么办法没有用，那就是战略忍耐。这个政策从 90 年代我还在军中时从克林顿总统开始、然后是小布什总统、到奥巴马总统。一直以来我们有两个目标，就是阻止朝鲜发展导弹项目及核武器项目，如果这是我们的目标，显然我们失败了，因为我们一个目标都没达到。

我觉得川普总统说的很对，我们绝不允许朝鲜发展能运载核武器、射程涵盖美国本土的洲际弹道导弹。如果朝鲜达到这目标，他们不只能威胁一个城市，他们能威胁美国许多城市。



如果你一年前问我，我们是否能阻止这样的情况发生，我不确定我能说，是的，我们可以阻止，但现在和过去相比我感到较为鼓舞。中国在帮助处理朝鲜问题上比过去积极，中国领导层表示，我们了解中国可以在此问题上扮演更果断积极的角色，日本也是，还有美国在当地的盟友，甚至菲律宾，一年前他们似乎和中国靠拢，但他们退了一步。我认为当地正在形成一个同盟，也许我们可以改变朝鲜的方向得到一个有利于我们的结果。

**记者：**回到贸易问题，来自蒙大拿州的参议员戴恩斯亲手提了四块蒙大拿州牛排送给中国国务院总理李克强，强调中国开放市场让美牛进口的重要性，可不可以跟我们形容一下这个互动？

**斯图尔特议员：**这是个令人高兴，很有意思的互动。很有趣，因为要把冷冻牛排带上飞机，从华盛顿飞到北京，还要让这些牛排保持冷冻状态是个挑战，我想他（李克强）有点惊讶，但这是一个很好的象征性举措，美国牛肉品质优良，戴恩斯参议员来自蒙大拿州，他开玩笑说在他的选区里，牛的数量比人多三倍。这个议题对蒙大拿州、犹他州和中西部的人民很重要，牛肉业在美国是个很大的产业，中国是个很大的市场，中国开放市场让美牛进口是个正面的进展。

**记者：**美国和中国在您们访问后达成了贸易协议，中国将开放美国牛肉、金融服务业和天然气市场，而相

对的，美国也会允许进口中国的熟鸡肉，这个协议对您的选民有什么影响？

**斯图尔特议员：**比方说，在犹他州乡村地区，我们有成千上万个牧场，我就是在牧场长大的，我们要挤牛奶，养牛，所以这对我的选区来说是件大事，对中西部来说是件大事。这是一个双赢的局面，对中国人民来说是件好事，对美国人民来说是件好事，我们将会有更进一步的关系，更紧密的经济关系，中国人民可以享用美国的优良牛肉。所以这是个双赢的结果。

**记者：**川普总统上任已经四个月，本星期华盛顿最令人关注的消息是媒体报道川普总统可能把机密信息泄漏给俄罗斯官员，身为众议院情报委员会成员，您怎么看这个争议？

**斯图尔特议员：**任何时候一个总统被指控其行为危及国家安全都会引发每个人的担忧，但事实是，我不认为那发生在川普总统身上。国务卿蒂勒森当时在场，他坚持说，他的声明很清楚地，川普总统并没有泄露任何不妥的信息，国家安全顾问麦克马斯特也在场，他也是这么说。

那些根本没有在场的人用不愿透露姓名的方式告诉媒体这样的消息，我对此感到困扰。我认为这是很重要的一点，我认为这些向媒体泄露细节的人对我们国家安全造成更大的伤害，他们说的有些东西相当敏感，我认为这造成更大的伤害。川普总统和俄罗斯官员分享的信息和航空有关，包括如何保护乘客等。在场的蒂勒森和麦克马斯特也说，会谈中没有泄露任何不妥的信息。

**记者：**您如何看川普总统目前为止处理美中关系的方法？

## 川普称喜欢习近平、中美关系很好

“ 川普是中国（中共）最好的朋友（比萨达姆，卡扎菲都要好），因为他会带领美国走向衰败。 ”

——金一南少将

美国总统川普星期三再度表示，中国看来无法在朝鲜问题上提供更多帮助。他还说，目前美中关系很好，他很喜欢中国国家主席习近平。星期三他前往爱奥华州，为即将前往中国就任美国驻华新大使的布兰斯塔德送行，并在该州锡达拉皮兹市中心举行了一场竞选风格的集会。

虽然川普在讲话中承认，指望中国在朝鲜问题上提供更多帮助看来难以实现，但他充分肯定了与中国的关系。他说：“平心而论，我们与中国有很好的关系，我的确

**斯图尔特议员：**我认为是相当正面的，他和习近平在佛罗里达州海湖庄园会面，他们在那里似乎进行了很好的会谈，他们似乎建立了友谊，我们在中国时也受到温暖的款待，那正好是川普和习近平会晤的同一个星期，他们对我们的反应也很正面，我认为这帮助推动很多领域里议题的进展，我认为他帮助推动中国在朝鲜事务上扮演更积极的角色，也帮助推动两国间的贸易和市场开放。

美中有良好关系至关重要，我们对他们过去几年在南中国海的行为感到担忧，但如果我们的总统和中国领导层有良好的关系，我们将能更好地处理美中之间的分歧。

**记者：**您对美中未来关系有什么期望？

**斯图尔特议员：**就这个问题我和包括习近平主席和李克强总理在内的中国领导层有些很有意思的对话。有一个历史理论，就是当世界有个兴起的大国，还有一个已存在许久的大国，过一段时间，这两个大国几乎肯定会发生冲突。回顾历史，我们看到似乎真是如此。我把这个现象提出来和中方讨论并问到，我们如何不让历史重演？我们不能让美中两个国家成为敌人，当我们两国在全世界争取影响力范围时，我们不能让两国发生战争。中国领导层很清楚向我们表示，他们也不想让这样的情况发生，美国也显然不想让这样的情况发生，但我们在某些议题上的确有不同利益。所以能够坐下来以诚实的态度就我们的分歧进行讨论十分重要，不要用挑战双方的态度，不要用一种把情况弄得更糟的方法。我认为基本上我们能够这么做，我们大部分人希望美中两国未来能继续这么做。

喜欢习主席。在朝鲜问题上，我希望能从中国那里得到多一点帮助，但是看来不可行。但是我的确很喜欢这位中国国家主席。”



川普星期二曾发推文表示说，虽然他感谢中国帮助解决朝鲜问题，但是并没有见效。川普这一推文被认为是他借中国之力应对金正恩政权的策略失败。

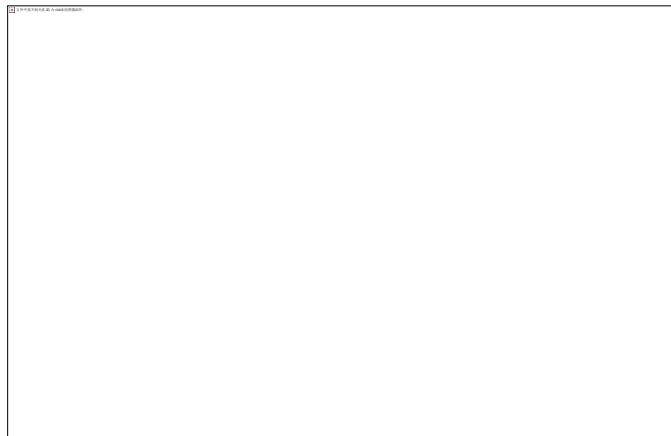
在另一方面，美中外交和国防部长级别战略对话星期三在华盛顿开始举行。在第一天的会谈中，美国要求中国增加对金正恩政权的外交和经济压力，约束朝鲜。

川普在讲话中称赞即将前往中国就任美国驻华新大使的特里·布兰斯塔德是艾奥瓦州的传奇人物。布兰斯塔德与中国国家主席习近平保持了几十年的交往。

## 立体快巴梦一场 试验线月底拆除完毕

宽体高架电车（Transit Elevated Bus, TEB），又称为巴铁、立体快巴等，6月21日被中国官方下令拆除试验线，预定月底前拆除完毕。TEB 原本是号称可以解决城市交通问题的未来运输工具，外型类似气垫船。构想中的 TEB 在行驶时，底部可同时允许其他车辆通过。欧美城市由于长年饱受堵车之苦，所以对于 TEB 的出现也抱持肯定与期待。2016年8月，TEB 公开亮相，当时受到中国官方媒体大篇幅的报导；不过，很快就有学者质疑 TEB 根本不可行，怀疑是骗局一场；接着，投资 TEB 的公司又被揭露有非法集资问题。据中新网报导，北戴河区政府已拒绝开发商延长租用合同，21日起，工人已开始拆除试验线的铁轨，并断开车辆电源连接。

此外，当地居民表示，自去年10月起，TEB 就没有继续测试，居民已向区政府投诉 TEB 占用道路阻碍交通，目前该试验线只剩下两名保安看守着。虽然 TEB 的计划胎死腹中，不过由当时受瞩



图为 TEB 的模型

目的情况来看，能解决堵车问题的大众运输工具，在未来仍有巨大市场。

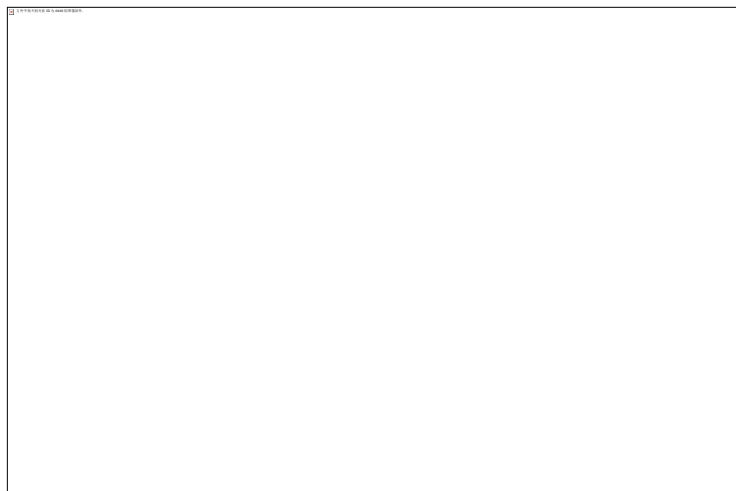
## 玉林狗肉节如期开幕

周三，一个声名狼藉的狗肉节在中国广西玉林开幕了。商人将狗去毛后宰杀，剁碎屠体，再交给厨师烹煮。一个月前法广称收到消息，中国今年将禁止举办狗肉节。不过根据法新社的报导，玉林南桥市场在夏至当天，仍有两排摊位在卖狗肉。动物保护团体说，那是摊商与政府达成的协议：限制摊位数量。市场仍然有人排队买狗肉，其他摊商则提供荔枝或家禽贩售，在当地，这些是与狗肉搭配着一起吃的。现场十字路口有大批警力站岗，不过他们并没有干涉这些狗肉摊。根据人道协会的统计，在中国每年有1,000万到2000万只狗被杀死，在中国吃狗肉是合法的。当地人受访时表示，吃狗肉是传统的一部份。40岁的玉林居民李永伟说，狗与其他肉类一样。“你不能强迫一个人去做出不想做的事，就如同你不能强迫一个人选择当佛教徒，基督徒，或者穆斯林一样。”25岁的陈兵说，即使政府取消了，狗肉节也会继续下去。“年轻人，老人，甚至婴儿都吃狗肉，这是传统。”

## 中华民国空军少校搭载军机吃喝嫖赌被重惩

中华民国空军松山指挥部一名陈姓少校，在6月8日与9日期间，与其他军中同僚、眷属，以官兵旅游名义，申请一架C-130军用运输机，搭载军13民5人，由台北至澎湖来回。抵达澎湖后的凌晨，陈姓少校伙同其他6人，至一家有越南籍女子陪酒的色情KTV店进行性交易。结帐离开KTV店时，7人发现有一人以刷卡方式付一万元新台币酒帐，但另一人说店家已收现金。军人们怀疑店家，要求退钱，但店家坚称没收到现金，两方僵持不下报警处理，因而使此事曝光。

6月22日，国防部空军司令部在媒体报导后召开记者会证实此事，表示感到痛心遗憾，涉案的军人都被严惩记过，并列入淘汰对象，其长官连坐处分。松指部位于台北松山，负责总统专机与其他任务。涉案军人隶属于松指部辖下的勤务队，勤务队的工作以后勤维修保养机具为主。



### 每日图片

图为豹属中最大的物种美洲豹。本图的张贴是为了庆祝奥林匹克日。国际奥林匹克委员会于1894年6月23日正式成立。而里约奥运巴西队的吉祥物是一只穿着巴西国家色彩黄色和绿色的豹。

## 版权讯息

此出版物在创作共享 - 姓名标示协议的条款下发表，里面的内容均为维基记者编写。如欲观看此款的内容，请到：[http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/deed.zh\\_TW](http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/deed.zh_TW)

## 关于维基新闻

我们是志愿新闻工作者，致力于发展一个多元的社群，让全球各地的公民（包括你在内）能协助报导各种各样的新闻动态。我们的内容供他人自由发放及使用，希望能为全球数字世界大同出一分力。

## 关于维基新闻印刷版

如欲查阅更多关于维基新闻印刷版的信息，请到：<http://zh.wikinews.org/wiki/Wikinews：印刷版> 如果您想参与撰写、发表或编辑新闻文章，请到 [zh.wikinews.org](http://zh.wikinews.org)

## 本期编辑部

总编辑：Clear Sky C 本期记者：Tb095811zhwiki、Clear Sky C